CHÚC MỪNG

vì bắt đầu quy trình lấy Giấy phép Bán hàng Lề đường và Công viên.

HÃY TẬN DỤNG MỨC PHÍ THẤP $291.

Vào ngày 1 tháng Bảy, 2020, phí sẽ tăng lên $541

Mời quý vị đến một trong 8 BusinessSource Centers của Tp LA. Miễn phí Dịch vụ!

Cố vấn song ngữ sẽ giúp quý vị hoàn tất giấy tờ theo yêu cầu để lấy các Giấy phép của Tp LA, Tiểu bang California và Quận Los Angeles.

ITIN Đến 2 nơi này nếu cần nộp đơn xin ITIN

CENTRAL LOS ANGELES ITIN
Pacific Asian Consortium in Employment (PACE)
1055 Wilshire Blvd, #900-B
Los Angeles 90017
(213) 353-9400

SOUTH LOS ANGELES
Vermont Slauson Economic Development Corporation (VSEDC)
6109 South Western Avenue
Los Angeles 90047
(323) 789-4515

NORTH VALLEY
Initiating Change in our Neighborhoods (ICON)
13269 Van Nuys Blvd
Pacoima 91331
(818) 302-6114

MID CITY ITIN
Pacific Asian Consortium in Employment (PACE)
2900 Crenshaw Blvd
Los Angeles 90016
(323) 293-6284

SOUTH VALLEY
Initiating Change in our Neighborhoods (ICON)
8248 Van Nuys Blvd
Panorama City 91402
(818) 894-8800

HOLLYWOOD
Managed Career Solutions (MCS)
4311 Melrose Ave
Los Angeles 90029
(323) 454-6115

HARBOR
Managed Career Solutions (MCS)
222 West 6th Street, #320
Los Angeles 90731
(310) 221-0644

WEST VALLEY
Managed Career Solutions (MCS)
18645 Sherman Way, Suite 114
Reseda 91335
(747) 265-6201

THEO DÕI ĐỂ BIẾT THÊM

/BSSLosAngeles
@bsslosangeles
@BSSLosAngeles
vending.lacity.org

MUỐN THÔNG TIN NÀY BẰNG NGÔN NGỮ KHÁC?

WANT THIS INFORMATION IN OTHER LANGUAGES?
是否需要以其他语言来了解此信息？
この情報を別の国の言葉で希望されますか？
이 정보를 다른 언어로 받고 싶으세요?
Хотите эту информацию на других языках?
GUSTO MO NG IMPORMASYON NA ITO SA IBANG MGA WIKA?
ต้องการข้อมูลนี้เป็นภาษาอื่นหรือไม่?
MUỐN THÔNG TIN NÀY BẰNG NGÔN NGỮ KHÁC?
آیا این اطلاعات را به زبان دیگری می خواهید داشته باشید؟
यह जानकारी अन्य भाषाओं में चाहिए?
ចង់បានពត៌មាននេះ ជាភាសានេសង់ទ្ល?
ՈՉՈՒՄ ԵՔ ԱՅՍ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆԵՐԸ ՍՏԱՆԱԼ ԱՅԼ ԼԵԶՈՒՆԵՐՈՎ:

QUÉT MÃ QR NÀY BẰNG CAMERA CỦA ĐIỆN THOẠI DI ĐỘNG

HAY TRUY CẬP VENDING.LACITY.ORG

THÀNH PHỐ LOS ANGELES

CHƯƠNG TRÌNH CẤP PHÉP BÁN HÀNG LỀ ĐƯỜNG & CÔNG VIÊN

TRẢ PHÍ CẤP PHÉP ÍT HƠN TRƯỚC NGÀY 1 THÁNG BẢY, 2020

BẮT ĐẦU VÀ LẤY GIẤY PHÉP BÁN HÀNG

Các cố vấn tại các BusinessSource Centers sẵn sàng giải đáp thắc mắc và giúp quý vị lấy được các giấy phép theo yêu cầu. **Miễn phí Dịch vụ!**

1. BẮT ĐẦU Ở ĐÂY

QUÝ VỊ CÓ SỐ AN SINH XÃ HỘI HAY ITIN - SỐ NHẬN DẠNG NGƯỜI ĐÓNG THUẾ?

KHÔNG → Đến một trong 2 BusinessSource Centers này để nộp đơn xin ITIN (ITIN)

CÓ → Tuyệt! Quý vị đã sẵn sàng để bắt đầu.

Đến một trong 8 BusinessSource Centers của Tp LA

2. ĐẾN MỘT TRONG CÁC BUSINESSSOURCE CENTERS GẦN QUÝ

DỊCH VỤ MIỄN PHÍ!

Đừng quên mang theo ID có hình !!!

3. LẤY GIẤY PHÉP

Tôi Cần Các Giấy Phép Gì?

QUÝ VỊ BÁN GÌ?

HÀNG HÓA

- Chứng nhận Đăng ký Thuế Kinh doanh (BTRC) của Sở Tài chính Thành phố
- Giấy phép Bán hàng của Ban Quản lý Thuế và Phí California

THỰC PHẨM

- Chứng nhận Đăng ký Thuế Kinh doanh (BTRC) của Sở Tài chính Thành phố
- Giấy phép của sở Y tế Công cộng Quận LA
- Giấy phép Bán hàng của Ban Quản lý Thuế và Phí California

Cần có để Bắt đầu Quy trình Kiểm tra Kế hoạch:
1. Hai bộ kế hoạch chi tiết
2. Đơn xin Kiểm tra Kế hoạch đã điền đầy đủ
3. Lệ phí Kiểm tra Kế hoạch

Thiết kế Xe bán hàng theo kế hoạch đã được chấp thuận

Trước khi xếp lịch kiểm tra lần cuối cho xe bán hàng ăn lưu động, người bán hàng phải có:
1. Hợp đồng của hàng bán hàng ăn
2. Tờ ghi Lộ trình
3. Đơn xin Giấy phép sở Y tế Công cộng
4. Lệ phí Giấy phép

Kiểm tra lần cuối cho Xe Bán hàng
1. Thiết kế Xe hàng theo Kế hoạch Đã chấp thuận
2. Nộp các giấy tờ được ghi ở ô trên

Được cấp Giấy phép Y tế

Giấy phép StreetsLA:
1. BTRC
2. Giấy phép Bán hàng
3. Phí Giấy phép

4. NỘP ĐƠN XIN GIẤY PHÉP BÁN HÀNG STREETSLA

YÊU CẦU VỀ GIẤY PHÉP BÁN HÀNG DỌC LỀ ĐƯỜNG VÀ CÔNG VIÊN

✔ ID do chính phủ cấp:
Bằng Lái xe, thẻ Nhận dạng California, Hộ chiếu hay ID do lãnh sự quán cấp

5. CHÚC MỪNG! QUÝ VỊ ĐÃ SẴN SÀNG ĐỂ BÁN HÀNG

CÂU HỎI CHUNG

AI CẦN GIẤY PHÉP?
Những ai bán thực phẩm hay hàng hóa dọc lề đường Thành phố LA và Công viên Thành phố

TẠI SAO TÔI CẦN GIẤY PHÉP?
Để bảo vệ quý vị với tư cách là người bán, và bảo đảm sức khỏe, sự an toàn và an sinh cho cư dân và du khách

TRỌNG BAO LÂU TÔI CẦN GIA HẠN GIẤY PHÉP?
Mỗi 12 tháng một lần

NẾU TÔI KHÔNG CÓ GIẤY PHÉP THÌ SAO? Người bán sẽ bị phạt $250 đến $1,000 nếu không có giấy phép hợp lệ

TÔI LẤY BTRC Ở ĐÂU?
Thành phố Los Angeles, Office of Finance
200 N. Spring Street, Phòng 101 Los Angeles CA 90012
(844) 663-4411 | Finance.lacity.org

TÔI LẤY GIẤY PHÉP BÁN HÀNG Ở ĐÂU? Tiểu bang California, Department of Tax and Fee Administration
5901 Green Valley Circle, Suite 200
Culver City CA 90230
(310) 342-1000 | cdtfa.ca.gov

TÔI LẤY GIẤY PHÉP Y TẾ Ở ĐÂU?
Quận Los Angeles, Department of Public Health
5050 Commerce Drive
Baldwin Park, CA 91706
(888) 700-9955 |publichealth.lacounty.gov

TÔI ĐẾN ĐÂU ĐỂ NỘP ĐƠN XIN GIẤY PHÉP ĐẬU XE BÁN HÀNG LỀ ĐƯỜNG CỦA TP LA?Đến Trụ cở chính của StreetsLA tại LA
1149 S. Broadway, Phòng 350, Los Angeles CA 90015
(213) 847-6000 |vending.lacity.org

BẢO ĐẢM MỘT KHỞI ĐẦU THÀNH CÔNG CHO DOANH NGHIỆP BÁN HÀNG DỌC LỀ ĐƯỜNG

Tuân thủ các Quy định và Quy chế.

- NGƯỜI BÁN HÀNG PHẢI CÓ CÁC GIẤY PHÉP KINH DOANH, THUẾ VÀ Y TẾ CẬP NHẬT
- BIẾT NHỮNG KHU VỰC KHÔNG ĐƯỢC BÁN HÀNG (NO VENDING ZONE)
- GIỮ VỆ SINH, PHẢI THU LƯỢM RÁC VÀ TÁI CHẾ
- BAO BỌC HÀNG HÓA/PHÒNG TRÁNH RUỒI MUỖI
- GIỮ LỀ ĐƯỜNG THÔNG THOÁNG CHO NGƯỜI ĐI BỘ
- TUÂN THỦ LUẬT TIỂU BANG VỀ BÁN HÀNG RONG